



Saunier Duval

## Notice d'emploi

Duomax Condens,  
Heliotwin Condens

F30 90

F34 90

F34 150C

F24 150



FR

# Sommaire

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>Entretien et maintenance .....</b>	<b>12</b>
1.1	Mises en garde relatives aux opérations.....	3	6.1	Maintenance .....	12
1.2	Utilisation conforme .....	3	6.2	Entretien du produit .....	12
1.3	Consignes générales de sécurité .....	4	6.3	Contrôle de la conduite d'écoulement des condensats et de l'entonnoir d'évacuation.....	12
<b>2</b>	<b>Remarques relatives à la documentation .....</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>Mise hors service.....</b>	<b>12</b>
2.1	Respect des documents complémentaires applicables .....	7	7.1	Mise hors service définitive.....	12
2.2	Conservation des documents .....	7	<b>8</b>	<b>Recyclage et mise au rebut .....</b>	<b>12</b>
2.3	Validité de la notice.....	7	<b>9</b>	<b>Garantie et service après-vente .....</b>	<b>13</b>
<b>3</b>	<b>Description du produit .....</b>	<b>7</b>	9.1	Garantie .....	13
3.1	Structure du produit .....	7	9.2	Service après-vente.....	13
3.2	Vue d'ensemble des éléments de commande .....	7	<b>Annexe .....</b>	<b>14</b>	
3.3	Système d'information et d'analyse numérique (DIA) .....	8	<b>A</b>	<b>Identification et élimination des dérangements .....</b>	<b>14</b>
3.4	Numéro de série .....	8	<b>Index .....</b>	<b>16</b>	
3.5	Marquage CE.....	8			
3.6	NF .....	8			
<b>4</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>8</b>			
4.1	Mise en marche du produit .....	8			
4.2	Protection de type armoire.....	9			
4.3	Mise en fonctionnement du produit.....	9			
4.4	Réglage de la température de départ du chauffage.....	10			
4.5	Production d'eau chaude sanitaire .....	10			
4.6	Sélection du mode de fonctionnement .....	10			
4.7	Mise hors service provisoire du produit.....	11			
4.8	Protection de l'installation de chauffage contre le gel .....	11			
<b>5</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>11</b>			
5.1	Visualisation des messages d'erreur.....	11			
5.2	Identification et résolution des défauts .....	12			

## 1 Sécurité

### 1.1 Mises en garde relatives aux opérations

#### Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

#### Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



##### **Danger !**

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



##### **Danger !**

Danger de mort par électrocution



##### **Avertissement !**

Risque de blessures légères



##### **Attention !**

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

### 1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Ce produit est un générateur de chaleur spécialement conçu pour les installations de chauffage fonctionnant en circuit fermé et la production d'eau chaude sanitaire.

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'utilisation fournies avec le produit ainsi que les autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes qui ne sont pas en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou encore qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient été formées pour utiliser le produit en toute sécurité, qu'elles comprennent les risques encourus ou qu'elles soient correctement encadrées. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien courant du produit ne doivent surtout pas être effectués par des enfants sans surveillance.

# 1 Sécurité

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

## Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

### 1.3 Consignes générales de sécurité

#### 1.3.1 Installation seulement pour l'installateur agréé

Seul un installateur spécialisé est habilité à procéder à l'installation, l'inspection, la maintenance et la réparation de l'appareil ou au réglage du gaz.

#### 1.3.2 Danger en cas d'erreur de manipulation

Toute erreur de manipulation présente un danger pour vous-même, pour des tiers et peut aussi provoquer des dommages matériels.

- ▶ Lisez soigneusement la présente notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables, et tout particulièrement le chapitre « Sécurité » et les avertissements.

- ▶ N'exécutez que les tâches pour lesquelles la présente notice d'utilisation fournit des instructions.

#### 1.3.3 Danger de mort en cas de fuite de gaz

En cas d'odeur de gaz dans les bâtiments :

- ▶ Évitez les pièces où règne une odeur de gaz.
- ▶ Si possible, ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Évitez les flammes nues (par ex. briquet ou allumettes).
- ▶ Ne fumez pas.
- ▶ N'utilisez surtout pas d'interrupteur électrique, fiche de secteur, sonnette, téléphone ou autre interphone dans le bâtiment.
- ▶ Fermez le dispositif d'arrêt du compteur à gaz ou le dispositif de coupure principal.
- ▶ Si possible, fermez le robinet d'arrêt du gaz du produit.
- ▶ Prévenez les habitants en les appelant ou en frappant à leur porte.
- ▶ Quittez immédiatement le bâtiment et veillez à ce que personne n'y pénètre.
- ▶ Prévenez la police et les pompiers dès que vous avez quitté le bâtiment.

- ▶ Prévenez le service d'urgence du fournisseur de gaz avec un téléphone situé hors du bâtiment.

#### **1.3.4 Danger de mort en cas d'obturation ou de fuite de la conduite des gaz de combustion**

En cas d'odeur de gaz de combustion dans les bâtiments :

- ▶ Ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Éteignez le produit.
- ▶ Contactez un installateur spécialisé

#### **1.3.5 Danger de mort dû aux substances explosives et inflammables**

- ▶ N'utilisez pas le produit dans des pièces où vous entreposez des substances explosives ou inflammables (par ex. essence, papier, peinture).

#### **1.3.6 Danger de mort en cas de modifications apportées au produit ou dans l'environnement du produit**

- ▶ Ne retirez, ne shuntez et ne bloquez en aucun cas les dispositifs de sécurité.

- ▶ Ne manipulez aucun dispositif de sécurité.
- ▶ Ne détériorez pas et ne retirez jamais les composants scellés du produit.
- ▶ N'effectuez aucune modification :
  - au niveau du produit
  - au niveau des conduites d'arrivée de gaz, d'air, d'eau et des câbles électriques
  - au niveau de l'installation d'évacuation des gaz de combustion
  - au niveau du système d'évacuation des condensats
  - au niveau de la soupape de sécurité
  - au niveau des conduites d'évacuation
  - au niveau des éléments de construction ayant une incidence sur la sécurité de fonctionnement du produit

#### **1.3.7 Risque d'intoxication en cas d'apport insuffisant en air de combustion**

**Conditions:** Fonctionnement sur air ambiant

- ▶ Faites en sorte que l'alimentation en air de combustion soit suffisante.

# 1 Sécurité

## 1.3.8 Risques de blessures et de dommages matériels en cas de maintenance ou de réparation négligée ou non conforme

- ▶ Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des travaux de maintenance ou de réparation de votre produit.
- ▶ Contactez immédiatement un installateur spécialisé afin qu'il procède au dépannage.
- ▶ Conformez-vous aux intervalles de maintenance prescrits.

## 1.3.9 Risques de corrosion en cas d'air de combustion ou d'air ambiant inadapté

Les aérosols, les solvants, les détergents chlorés, les peintures, les colles, les produits ammoniacés, les poussières et autres risquent de provoquer un phénomène de corrosion au niveau du produit et du conduit du système ventouse.

- ▶ Faites en sorte que l'air de combustion soit exempt de fluor, de chlore, de soufre, de poussières etc.
- ▶ Veillez à ce qu'il n'y ait pas de substances chimiques entreposées dans la pièce d'installation.

## 1.3.10 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel

- ▶ Assurez-vous que l'installation de chauffage reste en service dans tous les cas lorsqu'il gèle, mais aussi que toutes les pièces sont suffisamment chauffées.
- ▶ Si vous ne pouvez pas faire en sorte que l'installation de chauffage reste en service, faites-la vidanger par un installateur spécialisé.

## Remarques relatives à la documentation 2

### 2 Remarques relatives à la documentation

#### 2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- ▶ Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.

#### 2.2 Conservation des documents

- ▶ Conservez soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

#### 2.3 Validité de la notice

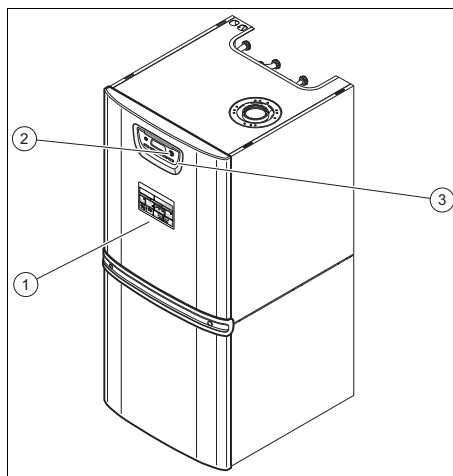
Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

#### Produit - référence d'article

Duomax Condens F34 90 /1 (Es/H-ES/FR)	0010014602
Duomax Condens F30 90 /1 (Es/H-FR/PT)	0010014601
Duomax Condens F34 150C /1 (Es-FR)	0010014603
Heliotwin Condens F24 150 /1 (Es-FR)	0010014604

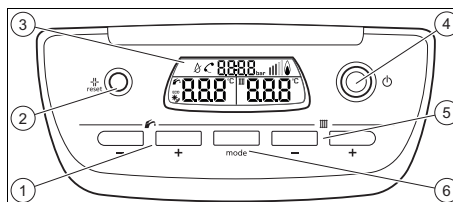
### 3 Description du produit






#### 3.1 Structure du produit



- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1 Magnét               | 3 Éléments de commande |
| 2 Touche marche/arrêt. |                        |

#### 3.2 Vue d'ensemble des éléments de commande

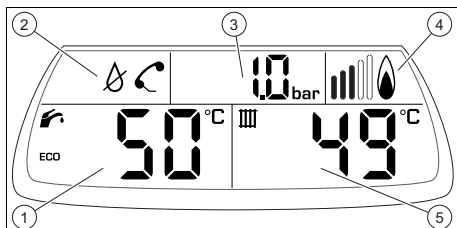


- |  |  |
|--|--|
| 1 Touches de température d'eau chaude  et  | 5 Touches de température de départ de chauffage  et  |
| 2 Touche de réinitialisation   | 6 Touche de mode de fonctionnement    |
| 3 Écran  |  |
| 4 Touche Marche/arrêt  |  |

## 4 Fonctionnement

### 3.3 Système d'information et d'analyse numérique (DIA)

Cet appareil est équipé d'un système d'information et d'analyse numérique (système DIA). Ce système indique l'état de service de l'appareil et aide à remédier aux anomalies de fonctionnement.



- |   |   |   |                                    |
|---|---|---|------------------------------------|
| 1 | Température d'eau chaude                    | 4 | Icône de fonctionnement du brûleur |
| 2 | Symboles de défaut                          | 5 | Température de départ de chauffage |
| 3 | Pression de l'installation/message d'erreur |   |                                    |

#### 3.3.1 Symboles affichés

Symbole	Signification	Explication
	Fonctionnement du brûleur	Brûleur en marche
	Mode chauffage actif	
	Production d'eau chaude active	
	Défaut dans l'appareil	Message d'erreur F0xx
	Manque d'eau dans l'installation	
	Température d'eau chaude 50 °C	Température de service normale pour l'eau chaude

Symbole	Signification	Explication
	Pompe solaire active (disponible seulement sur les produits qui disposent de la fonction solaire intégrée)	Clignote lorsque la pompe solaire fonctionne.

### 3.4 Numéro de série

Le numéro de série figure sur le panneau latéral droit du produit.

### 3.5 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les produits satisfont aux exigences de base des directives applicables conformément à la plaque signalétique.

### 3.6 NF



La certification NF CESI atteste de la conformité des chauffe-eau solaire individuel à la réglementation en vigueur, de leurs performances et du contrôle régulier de leur qualité. Retrouvez les produits certifiés NF CESI ainsi que les certificats sur le site internet : <http://www.certita.fr/marque-certita/nf-chauffe-eau-solaires-individuels>

## 4 Fonctionnement

### 4.1 Mise en marche du produit

- Ne procédez pas à la mise en fonctionnement du produit avant que l'habillage ne soit totalement fermé.



### 4.2 Protection de type armoire

La conception de la protection de type armoire de l'appareil est soumise à des prescriptions particulières.

Si vous souhaitez monter une protection de type armoire pour votre appareil, adressez-vous à une société d'installation agréée. Ne procédez en aucun cas vous-même à l'habillage de votre appareil.

### 4.3 Mise en fonctionnement du produit

#### 4.3.1 Ouverture des dispositifs d'arrêt

1. L'installateur spécialisé qui a procédé à l'installation du produit peut vous montrer l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs d'arrêt.
2. Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz à fond.
3. Assurez-vous que les robinets de maintenance pour le départ et le retour de l'installation de chauffage sont bien ouverts le cas échéant.

#### 4.3.2 Mise en marche du produit

- ▶ Appuyez sur la touche Marche/arrêt.
  - ◁ L'écran s'allume une fois que le produit est sous tension. Le produit est opérationnel au bout de quelques secondes.

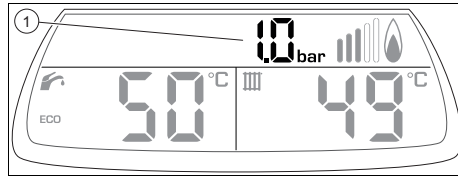
#### 4.3.3 Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage



##### Remarque

Pour que l'installation ne puisse pas fonctionner avec une quantité d'eau trop faible et par conséquent éviter les éventuels dommages que cela peut entraîner, l'appareil est équipé d'un capteur de pression et d'un indicateur numérique de la pression.

Demandez conseil à votre installateur spécialisé.



1. Pression de remplissage actuelle
1. Vérifiez une fois par mois que la pression d'eau du circuit de chauffage qui s'affiche à l'écran est bien comprise entre 0,1 et 0,15 MPa (1,0 et 1,5 bar).



##### Attention !

**Risque de dommage si l'eau de chauffage est très calcaire, corrosive ou qu'elle contient des produits chimiques !**

Une eau du robinet inadaptée risque d'endommager les joints et les membranes, de boucher les composants hydrauliques, aussi bien dans le produit que dans l'installation de chauffage, ou encore de provoquer des bruits.

- ▶ Vous devez systématiquement utiliser une eau de chauffage adaptée pour l'installation de chauffage.

2. Si la pression de remplissage est trop basse, ajoutez de l'eau.
3. En cas de chute de pression fréquente, essayez de déterminer l'origine des fuites d'eau de chauffage et d'y remédier. Contactez pour cela votre installateur spécialisé.

## 4 Fonctionnement

### 4.4 Réglage de la température de départ du chauffage

#### 4.4.1 Réglage de la température de départ du chauffage (sans régulateur)



##### Remarque

Si le produit n'est pas raccordé à un régulateur externe, procédez comme suit pour régler la température de départ de chauffage.

Il est possible que l'installateur spécialisé ait plafonné la température maximale que vous pouvez régler.

- Modifiez la température de départ de chauffage avec (III) ou (III).

#### 4.4.2 Réglage de la température de départ de chauffage (avec régulateur)

- Si l'appareil est équipé d'un régulateur barométrique à sonde extérieure ou d'un régulateur de température ambiante, réglez la température de départ de chauffage au maximum au niveau de l'appareil.
  - ◁ La température de départ de chauffage effective est modulée automatiquement par le régulateur.

### 4.5 Production d'eau chaude sanitaire

**Validité:** chaudière chauffage seul, Ballon eau chaude sanitaire



#### **Danger ! Danger de mort en présence de légionelles !**

Les légionelles se développent à des températures inférieures à 60 °C.

- Renseignez-vous auprès de votre professionnel qualifié

concernant les mesures qui ont été prises dans votre installation dans le cadre de la fonction antilégionelles.

- Ne réglez pas la température de l'eau en dessous de 60 °C sans avoir consulté le professionnel qualifié au préalable.

#### 4.5.1 Réglage de la température d'eau chaude

- Modifiez la température de l'eau chaude avec (↻) ou (↻).

### 4.6 Sélection du mode de fonctionnement



##### Remarque

Chaque fois que le produit est mis sous tension/s'allume, il reprend le mode de fonctionnement activé précédemment.

- Appuyez sur autant de fois que nécessaire pour que l'écran affiche le mode de fonctionnement souhaité.

Symbole	Mode de fonctionnement
	Chauffage + eau chaude sanitaire
	Chauffage uniquement
	Eau chaude sanitaire uniquement
-	Vacances/protection contre le gel

### 4.7 Mise hors service provisoire du produit



#### **Attention !** **Risques de dommages matériels sous l'effet du gel !**

Les dispositifs de protection antigel et de surveillance ne fonctionnent que si l'appareil est raccordé au secteur, qu'il est bien allumé (touche Marche/arrêt) et que le robinet d'arrêt du gaz est ouvert.

- ▶ Une mise hors service provisoire de l'appareil ne peut être effectuée qu'en l'absence de risque de gel.

- ▶ Pour éteindre le produit, appuyez sur la touche Marche/arrêt.
  - ◁ Lorsque le produit s'arrête, l'écran s'éteint.

En cas de mise hors service prolongée (par ex. vacances), vous devez également fermer le robinet d'arrêt du gaz.

### 4.8 Protection de l'installation de chauffage contre le gel

#### 4.8.1 Fonction de protection antigel



#### **Attention !** **Risques de dommages matériels sous l'effet du gel !**

La fonction de protection antigel ne peut pas garantir une circulation dans toute l'installation de chauffage. Certaines parties de l'installation de chauffage peuvent donc être exposées au gel et subir des dommages.

- ▶ En cas d'absence par temps froid, veillez à ce que l'installation de chauffage reste

en service et que les pièces soient suffisamment chauffées.



#### **Remarque**

Pour que les dispositifs de protection antigel restent activés en présence d'un régulateur, il faut mettre en marche et arrêter l'appareil par le biais du régulateur.

Si la température de départ du chauffage descend en deçà de 5 °C alors que la touche Marche/arrêt est en position Marche, l'appareil se déclenche et chauffe l'eau qui circule, aussi bien au niveau du chauffage que de la production d'eau chaude (le cas échéant) jusqu'à ce qu'elle atteigne une température de 30 °C environ.


#### 4.8.2 Vidange de l'installation de chauffage

En cas d'arrêt particulièrement prolongé, il est possible de protéger l'installation de chauffage et l'appareil du gel en les vidangeant intégralement.

- ▶ Pour cela, adressez-vous à un installateur spécialisé.

## 5 Dépannage

### 5.1 Visualisation des messages d'erreur

- ▶ Si le produit affiche un message d'erreur , adressez-vous à un installateur spécialisé.